

La lan-a dou moutón

(b)

Andante

1. I ton - don i ton - don la lan - a dou mou - tón.
2. la - von i la - von

3. Yèn - gar - vi - chon
4. -pa - tson yèh - car - pa - tson la lan - a dou mou -

1. I fi - lon i fi - lon la lan - a dou mou - tón.

2. Yèh - car - tón.

5. I fan tcha - tse i fan tcha - tse la lan - a dou mou -
6. I fan ma - ye i fan ma - ye

7. I fan tcha - tse i fan tcha - tse la lan - a dou mou - tón.
I fan ma - ye i fan ma - ye

1.
I tondon i tondon ***la lan-a dou moutón.***
I tondon i tondon ***la lan-a dou moutón.***

2.
I lavon ***la lan-a dou moutón.***

3.
Y èngarvichon ***la lan-a dou moutón.***

4.
Y èhcarpatson ***la lan-a dou moutón.***

5.
I filon ***la lan-a dou moutón.***

6.
I fan tchatse ***la lan-a dou moutón.***

7.
I fan maye ***la lan-a dou moutón.***

TRADUCTION

1. Ils tondent la laine du mouton. / 2. Ils lavent la laine du mouton. / 3. Ils éparpillent la laine du mouton. / 4. Ils cardent la laine du mouton. / 5. Ils filent la laine du mouton. / 6. Ils font les chaussettes avec la laine du mouton. / 7. Ils tricotent la laine du mouton.

SOURCE

Témoin: enfants
 Enquêteur: Wilma Fosson
 Lieu: Ayas (St-Jacques)
 Date: 1980/81
 Cote: Fa 4

La lana dou moutôn

(c)

Andante Moderato

accel.

1.

Lé fènne i tondon ***la lana dou moutôn.***
 Lé fènne i tondon ***la lana dou moutôn.***

2.

I lavon, i lavon ***la lana dou moutôn.***

3.

I filon, i filon ***la lana dou moutôn.***

4.

I réfon, i réfon ***la lana dou moutôn***
 I réfon, i réfon ***pé fâe dé grou tsoussôn.***

TRADUCTION

1. Les femmes tondent la laine du mouton. / 2. Elles lavent la laine du mouton. / 3. Elles filent la laine du mouton. / 4. Elles retordent le fil de laine de mouton / Elles le retordent pour faire de grosses chaussettes.

SOURCE

Témoin: Jeanne Favre (*1911~12)
 Enquêteur: Ebe Benech
 Lieu: Nus
 Date: 1980/81
 Cote: Ha 5